

2021 Informe de confianza del consumidor

Información del sistema de agua

Nombre del sistema de agua: **Distrito de Agua del Condado de Delhi**

Fecha del informe: 6/28/2022

Tipo de fuente(s) de agua en uso: Cuatro pozos de agua subterránea activos

Nombre y ubicación general de la(s) fuente(s): Pozo No.5 – Sierra & 5th Street, Well No.6A – Shanks & Lewis Circle, Well No.7 Stephens Street & South Avenue, y Well No.10 – 4th & Palm Street ubicado en Delhi, CA.

Información de evaluación de la fuente de agua potable: En septiembre de 1998 se realizó una evaluación de los pozos cWD (distrito de agua del condado) de Delhi.

Hora y lugar de las reuniones regulares de la Junta para la participación pública: Las reuniones de la Junta se llevan a cabo el primer martes del mes a las 3:00 PM en la Oficina del Distrito.

Para obtener más información, comuníquese con: Lorena Flores – (209) 632-8777

Acerca de este informe

Probamos la calidad del agua potable para muchos constituyentes según lo requerido por las regulaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021 y puede incluir datos de monitoreo anteriores.

Importancia de esta declaración de informe en cinco idiomas distintos del inglés (español, mandarín, tagalo, vietnamita y hmong)

Idioma en español: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse Delhi County Water District a 9738 Stephens Street, Delhi, CA 95315 para asistirlo en español.

Idioma en mandarín: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 [Enter Water System Name] 以获得中文的帮助: Delhi County Water District (209) 632-8777.

Idioma en tagalo: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa Delhi County Water District o tumawag sa (209) 632-8777 para matulungan sa wikang Tagalog.

Idioma en vietnamita: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ Delhi County Water District tại (209) 632-8777 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Idioma en hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau Delhi County Water District ntawm (209) 632-8777 rau kev pab hauv lus Askiv.

Términos utilizados en este informe

Término	Definición
Evaluación de nivel 1	Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
Evaluación de nivel 2	Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación de E. coli MCL y / o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.
Nivel máximo de contaminantes (MCL)	El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se configuran para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.
Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA).
Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL)	El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.
Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)	El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
Estándares Primarios de Agua Potable (PDWS)	MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y presentación de informes, y los requisitos de tratamiento de agua.
Objetivo de Salud Pública (PHG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
Nivel de acción regulatoria (AL)	La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
Normas secundarias de agua potable (SDWS)	MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles de MCL.
Técnica de tratamiento (TT)	Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y exenciones	Permisos de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
ND	No detectable en el límite de prueba.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
Ppb	partes por billón o microgramos por litro (µg/L)
Ppt	partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)
ppq	partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/L)
pCi/L	picocuries por litro (una medida de radiación)

Fuentes de agua potable y contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser naturales o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Regulación de la calidad del agua potable y del agua embotellada

Con el fin de garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de los Estados Unidos y la Junta Estatal prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

Acerca de la calidad de su agua potable

Contaminantes del agua potable detectados

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 8 enumeran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el muestreo más reciente para el constituyente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad. Cualquier violación de un AL, MCL, MRDL o TT tiene un asterisco. Información adicional sobre la violación se proporciona más adelante en este informe.

Tabla 1. Resultados de muestreo que muestran la detección de bacterias coliformes

Completo si se detectan bacterias.

Contaminantes microbiológicos	Más alto No. de Detecciones	No. de meses en violación	MCL (en inglés)	MCLG	Fuente típica de bacterias
<i>E. coli</i>	(2021) 0	0	ND	0	Desechos fecales humanos y animales

(a) Las muestras de rutina y repetidas son totalmente positivas para coliformes y *son E. coli* positivas o el sistema no toma muestras repetidas después de una muestra de rutina *E. coli* positiva o el sistema no analiza la muestra de repetición total de coliformes positivos para *E. coli*.

Tabla 1.A. Cumplimiento de la LCM total de coliformes entre el 1 de enero de 2021 y el 30 de junio de 2021 (inclusive)

Contaminantes microbiológicos	Más alto No. de Detecciones	No. de meses en violación	MCL (en inglés)	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias coliformes totales	0	0	ND	0	Presente de forma natural en el medio ambiente
Coliforme fecal y <i>E. coli</i>	2021 0	0	ND	Ninguno	Desechos fecales humanos y animales

a) Para los sistemas que recogen menos de 40 muestras al mes: dos o más muestras mensuales positivas constituyen una violación del MCL total de coliformes

Para la violación del MCL coliforme total, incluya los posibles efectos adversos para la salud y las acciones tomadas por el sistema de agua para abordar la violación: No detección

Tabla 2. Resultados de muestreo que muestran la detección de plomo y cobre

Completo si se detecta plomo o cobre en el último conjunto de muestras.

Plomo y cobre	Fecha de la muestra	No. de muestras recogidas	Nivel ^{de} percentil 90 detectado	No. Sirios que exceden AL	AL	PHG	No. de las escuelas que solicitan muestreo de plomo	Fuente típica de Contaminante
Plomo (ppb)	N/A							Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua doméstica; vertidos de fabricantes industriales;

Plomo y cobre	Fecha de la muestra	No. de muestras recogidas	Nivel^{de} percentil 90 detectado	No. Sitios que exceden AL	AL	PHG	No. de las escuelas que solicitan muestreo de plomo	Fuente típica de Contaminante
								erosión de los depósitos naturales
Cobre (ppm)							No aplicable	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

Tabla 3. Resultados de muestreo para sodio y dureza

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	MCL (en inglés)	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	3-16-2021	39.20	39.20 – 40.2	Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y generalmente es natural
Dureza (ppm)	3-16-2021	95.00	95.00 – 170	Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y suelen ser de origen natural

Tabla 4. Detección de contaminantes con un estándar primario de agua potable

Producto químico o constituyente (y unidades de informes)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
Alfa bruto	6-15-2021	3.41	3.41 – 6.21	15.00	0	Erosión de los depósitos naturales
Arsénico	3-16-2021	4.50	4.40 – 9.54	10.00	0	Erosión de los depósitos naturales
Nitrógeno (Nitrato)	9-28-2021	6.67	1.1 – 6.67	10.00	0	Erosión de los depósitos naturales

Tabla 5. Detección de contaminantes con un estándar secundario de agua potable

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de Contaminante
Turbidez (Unidades)	3-16-2021	0.5000	0.5000	5.000	N/A	Escorrentía del suelo
Conductancia específica (Micombos)	N/A	0	0	1600.00	N/A	Sustancias que forman iones en el agua, influencia del agua de mar
N/A	[Introduzca la fecha]	[Ingrese no.]	[Introducir rango]	[Ingrese no.]	[Ingres e no.]	[Ingrese la fuente]

Tabla 6. Detección de contaminantes no regulados

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	Nivel de notificación	Efectos sobre la salud
Tricloropropano (1,2,3 – TCP)ppt	2021	0.0 (ND)	0,0 – 0,004	0.005	Algunas personas que usan agua que contiene 1,2,3 – TCP más que el nivel de notificación o el objetivo de salud pública durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer en función de los animales de laboratorio.
N/A	[Introduzca la fecha]	[Ingrese no.]	[Introducir rango]	[Ingrese no.]	[Introduzca el idioma]
N/A	[Introduzca la fecha]	[Ingrese no.]	[Introducir rango]	[Ingrese no.]	[Introduzca el idioma]

Información general adicional sobre el agua potable

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de los Estados Unidos (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH / SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA / Centros para el Control de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico del plomo: Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. [Ingrese el nombre del sistema de agua] es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando su agua ha estado sentada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. [Opcional: Si lo hace, es posible que desee cobrar el agua enjuagada y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como regar las plantas.] Si le preocupa el plomo en su agua, es posible que desee que le hagan una prueba de agua. La información sobre el

plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Lenguaje especial adicional para nitrato, arsénico, plomo, radón y *criptosporidio*: [Ingrese información adicional descrita en Instrucciones para el documento SWS CCR]

Regla de coliformes totales revisada por el estado (RTCR): [Ingrese la información adicional descrita en Instrucciones para el documento SWS CCR]

Información resumida para la violación de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de monitoreo e informes

Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de informes de monitoreo

Violación	Explicación	Duración	Medidas adoptadas para corregir la infracción	Lenguaje de efectos en la salud
Sin violaciones	N/A	N/A	N/A	N/A
Sin violaciones	N/A	N/A	N/A	N/A

Para sistemas de agua que proporcionan agua subterránea como fuente de agua potable

Tabla 8. Resultados del muestreo que muestran muestras de fuentes de agua subterránea positivas para indicadores fecales

Contaminantes microbiológicos (completos si se detecta un indicador fecal)	Total No. de Detecciones	Fechas de la muestra	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	2021 0	N/A	0	(0)	Desechos fecales humanos y animales
Enterococos	2021 0	N/A	TT	N/A	Desechos fecales humanos y animales
Coliphage	2021 0	[Introducir fechas]	TT	N/A	Desechos fecales humanos y animales

Información resumida para muestras de fuentes de agua subterránea positivas para indicadores fecales, deficiencias significativas no corregidas o violación de un TT de agua subterránea

Aviso especial de muestra de fuente de agua subterránea positiva para indicador fecal: [Ingrese un aviso especial de muestra de fuente de agua subterránea positiva para indicador fecal]

Aviso especial para deficiencias significativas no corregidas: [Ingrese el aviso especial para deficiencias significativas no corregidas]

Tabla 9. Violación de TT de aguas subterráneas

Violación	Explicación	Duración	Medidas adoptadas para corregir la infracción	Lenguaje de efectos en la salud
Sin violaciones	N/A	N/A	N/A	N/A
Sin violaciones	N/A	N/A	N/A	N/A

Para sistemas que proporcionan agua superficial como fuente de agua potable

Tabla 10. Resultados de muestreo que muestran el tratamiento de fuentes de agua superficial

Técnica de tratamiento ^(a) (Tipo de tecnología de filtración aprobada utilizada)	[Ingrese a la técnica de tratamiento]
Normas de rendimiento de turbidez ^(b) (que deben cumplirse a través del proceso de tratamiento de agua)	<p>La turbidez del agua filtrada debe:</p> <p>1 – Ser menor o igual que [Ingrese el Estándar de Desempeño de Turbidez para Ser Menor o Igual al 95% de las Mediciones en un Mes] NTU en el 95% de las mediciones en un mes.</p> <p>2 – No exceder [Ingrese el estándar de desempeño de turbidez que no debe excederse por más de ocho horas consecutivas] NTU por más de ocho horas consecutivas.</p> <p>3 – No exceder [Ingrese el Estándar de Desempeño de Turbidez que no debe excederse en ningún momento] NTU en ningún momento.</p>
El porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con la Norma de Desempeño de Turbidez No. 1.	[Ingrese no.] N/A
La mayor medición de turbidez individual durante el año	[Ingrese no.] N/A
Número de violaciones de cualquier requisito de tratamiento de aguas superficiales	[Ingrese no.] N/A

(a) Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

b) La turbidez (medida en NTU) es una medida de la nubosidad del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y el rendimiento de la filtración. Los resultados de turbidez que cumplen con los estándares de rendimiento se consideran conformes con los requisitos de filtración.

Información resumida para la violación de un TT de aguas superficiales**Tabla 11. Violación de TT de aguas superficiales**

Violación	Explicación	Duración	Medidas adoptadas para corregir la infracción	Lenguaje de efectos en la salud
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Información resumida para operar bajo una variación o exención

Sin violaciones.

Información resumida para los requisitos revisados de evaluación de nivel 1 y nivel 2 de la Regla de Coliformes Totales

Si se requiere que un sistema de agua cumpla con un requisito de evaluación de Nivel 1 o Nivel 2 que no se deba a una violación de *MCL de E. coli*, incluya la siguiente información a continuación [22 CCR sección 64481 (n) (1)].

Requisito de evaluación de nivel 1 o nivel 2 no debido a una violación de MCL de *E. coli*

Los coliformes son bacterias que están naturalmente presentes en el medio ambiente y se utilizan como un indicador de que otros patógenos potencialmente dañinos transmitidos por el agua pueden estar presentes o que existe una vía potencial a través de la cual la contaminación puede ingresar al sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes que indican la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o distribución del agua. Cuando esto ocurre, estamos obligados a realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir cualquier problema que se haya encontrado durante estas evaluaciones.

El sistema de agua incluirá las siguientes declaraciones, según proceda:

Durante el año pasado se nos exigió que realizáramos [Insertar número de evaluaciones de nivel 1] evaluaciones de nivel 1. [Insértese el número de evaluaciones de nivel 1] Se completaron las evaluaciones de nivel 1. Además, se nos requirió que tomáramos [Insertar número de acciones correctivas] acciones correctivas y completamos [Insertar número de acciones correctivas] de estas acciones.

Durante el año pasado [Insertar número de evaluación de nivel 2] Se requirió que se completaran evaluaciones de nivel 2 para nuestro sistema de agua. [Insértese el número de evaluaciones de nivel 2] Se completaron las evaluaciones de nivel 2. Además, se nos requirió que tomáramos [Insertar número de acciones correctivas] acciones correctivas y completamos [Insertar número de acciones correctivas] de estas acciones.

Si el sistema de agua no completó todas las evaluaciones requeridas o corrigió todos los defectos sanitarios identificados, el sistema de agua está violando el requisito de la técnica de tratamiento e incluirá las siguientes declaraciones, según corresponda:

Durante el año pasado no logramos realizar todas las evaluaciones requeridas.

Durante el pasado no pudimos corregir todos los defectos identificados que se encontraron durante la evaluación.

[Para la violación del requisito de TT de bacterias coliformes totales, ingrese la información adicional descrita en Instrucciones para el documento SWS CCR]

Si se requiere que un sistema de agua cumpla con un requisito de evaluación de Nivel 2 que se deba a una violación de *E. coli* MCL, incluya la información a continuación [22 CCR sección 64481 (n) (2)].

Requisito de evaluación de nivel 2 debido a una violación de MCL de *E. coli*

E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Los patógenos humanos en estos desechos pueden causar efectos a corto plazo, como diarrea, calambres, náuseas, dolores de cabeza u otros síntomas. Pueden representar un mayor riesgo para la salud de los bebés, los niños pequeños, los ancianos y las personas con sistemas inmunitarios gravemente comprometidos. Encontramos la bacteria *E. coli*, lo que indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o distribución del agua. Cuando esto ocurre, estamos obligados a realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir cualquier problema que se haya encontrado durante estas evaluaciones.

Se nos exigió que completemos una evaluación de Nivel 2 porque encontramos *E. coli* en nuestro sistema de agua. Además, se nos requirió que tomáramos [Insertar número de acciones correctivas] acciones correctivas y completamos [Insertar número de acciones correctivas] de estas acciones.

Si un sistema de agua no completó la evaluación requerida o corrigió todos los defectos sanitarios identificados, el sistema de agua está violando el requisito de la técnica de tratamiento e incluirá las siguientes declaraciones, según corresponda:

No se realizó la evaluación requerida.

No se corrigieron todos los defectos sanitarios que se identificaron durante la evaluación.

Si un sistema de agua detecta *E. coli* y ha violado el MCL de *E. coli*, incluya una o más de las siguientes declaraciones para describir cualquier incumplimiento, según corresponda:

Tuvimos una muestra de repetición positiva de *E. coli* después de una muestra de rutina positiva para coliformes totales.

Tuvimos una muestra de repetición total positiva para coliformes después de una muestra de rutina positiva para *E. coli*.

No se tomaron todas las muestras repetidas requeridas después de una muestra de rutina de *E. coli* positiva.

No se realizó la prueba de *E. coli* cuando cualquier muestra repetida da positivo para coliforme total.

Sin violaciones.